



**« Corona-Elternbrief »      Lettre aux parents information Corona      1. Oktober 2021**

Liebe "DFG-Eltern", Madame, Monsieur, chers parents du LFA,

Gerne informieren wir Sie wieder über die neuesten Entwicklungen an unserer Schule:

<b>Rund um Corona</b>	<b>Autour du Corona ...</b>
<p><b>PCR-Pooltests (« Lolli-Test »)</b> Die Umstellung auf die PCR-Pooltests hat im Großen und Ganzen recht gut funktioniert und ist nun eine große Erleichterung in der schulischen Abwicklung (v.a. bzgl. der Zeitersparnis). Ein positiver Fall ist uns in dieser ersten Woche erspart geblieben. Bitte denken Sie alle daran, jeweils Dienstags und Donnerstags abends auf Ihre Mail zu schauen um das Ergebnis der jeweiligen Pooltestung abzurufen.</p> <p><b>Im „Falle des Falles“:</b> Wenn es in der Klasse Ihrer Kinder (im „Pool“) ein positives Ergebnis geben sollte, so müssen die Kinder einen Einzel-PCR-Test absolvieren. Da das Ergebnis dieses Einzeltests frühestens am Nachmittag des Folgetages vorliegen wird, wird es am Folgetag des (positiven) Pooltests keinen Präsenzunterricht, sondern lediglich Fernunterricht geben. Die Schüler*innen müssen sich dann – wie gehabt – über das elektronische Klassenbuch („ENT“) einloggen.</p>	<p><b>Tests en pool PCR ("test sucette")</b> Le passage aux tests en pool PCR a assez bien fonctionné dans l'ensemble et constitue un gain de temps notoire. Un cas positif nous a été épargné cette première semaine. N'oubliez pas de vérifier vos e-mails les mardis et jeudis soirs afin de consulter le résultat du test de piscine respectif.</p> <p><b>« Au cas où »:</b> S'il y a un résultat positif dans la classe de vos enfants (dans le "pool"), les enfants doivent passer un test PCR individuel. Etant donné que le résultat de ce test individuel ne sera disponible que l'après-midi du lendemain au plus tôt, il n'y aura pas d'enseignement présentiel le lendemain du test en pool (positif), uniquement un enseignement à distance. Les élèves doivent ensuite se connecter - comme d'habitude - via le l'espace numérique de la classe ("ENT").</p>
<p><b>Kantine</b></p>	<p><b>Cantine</b></p>
<p>Wir können nun sukzessive – in kleinen Schritten - unsere Kantine wieder öffnen:</p> <p>Ab Mittwoch, 6.10., gibt es eine Lunchpaketausgabe für die Klassen 5-7. Die entsprechenden Eltern wurden bereits informiert. Die Lunchpakete kommen von einem anderen Caterer als dem vom letzten Jahr und sind etwas vielfältiger.</p> <p>Ab 11.10. wird das Angebot auch für die Klassen 8+9 geöffnet.</p>	<p>Nous pouvons désormais rouvrir progressivement notre cantine - par étape:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À partir du mercredi 6 octobre, il y aura un panier-repas pour les élèves de la 5e à la 7e année. Les parents concernés ont déjà été informés. Les paniers repas proviennent d'un autre traiteur que l'an dernier et sont un peu plus variés.</li> <li>- A partir du 11.10. l'offre sera également ouverte aux grades 8 + 9.</li> </ul>

<p>Wenn alles gut läuft, hoffen wir, nach den Herbstferien auch wieder warmes Essen anbieten zu können.</p>	<p>Si tout se passe bien, nous espérons pouvoir à nouveau proposer des plats chauds après les vacances d'automne.</p>
<p><b>AGen</b></p>	<p><b>AG</b></p>
<p>Die meisten unserer AGen sind wieder „am Laufen“. Eine Übersicht finden Sie in einer weiteren Anlage dieser „message-info“. Falls Ihr Kind noch „aufspringen“ möchte, so ist dies kommende Woche noch möglich.</p>	<p>La plupart de nos AG sont à nouveau opérationnels. Vous trouverez un aperçu dans une autre annexe à cette "info message". Si votre enfant veut toujours "sauter", c'est encore possible la semaine prochaine.</p>
<p><b>Stillarbeitsräume am Nachmittag</b></p>	<p><b>Salles de travail l'après-midi</b></p>
<p>Wir haben für die höheren Klassen am Nachmittag wieder Stillarbeitsräume eingerichtet. Diese sind</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Für alle Klassen 9./3e: R105</li> <li>- Für alle Klassen 2e: R 110</li> <li>- Für alle Klassen 1e: N07</li> <li>- Für alle Klassen Te: N29</li> </ul> <p>Die entsprechenden <b>Verhaltensregeln</b> hängen in diesen Räumen aus und müssen unbedingt beachtet werden.</p>	<p>Nous avons de nouveau aménagé des salles de travail pour les classes supérieures l'après-midi.</p> <p>Celles-ci sont destinées aux élèves suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour tous les grades 9./3e : R105</li> <li>- Pour toutes les classes 2e : R 110</li> <li>- Pour toutes les classes 1e : N07</li> <li>- Pour toutes les classes Te : N29</li> </ul> <p>Les règles de conduite correspondantes sont affichées dans ces salles et doivent être strictement observées.</p>
<p><b>Individualaustausche</b></p>	<p><b>Echanges individuels</b></p>
<p>Individualaustausche sind möglich. Wir empfehlen diese insbesondere für die Schüler*innen unserer 9. Klassen und der Klassen 2e (Nachholung des letztjährig ausgefallenen Austausches). Als Eltern von Schüler*innen dieser Klassenstufen werden Sie hierzu noch gesondert informiert.</p>	<p>Des échanges individuels sont possibles. Nous le recommandons particulièrement aux élèves de 9e et de 2e (rattrapage de l'échange annulé l'année dernière). En tant que parents d'élèves de ces classes, vous en serez informés séparément.</p>
<p><b>Wünsche</b></p>	
<p>Ihnen allen und Ihren Familien  <b>ein schönes und erholsames Wochenende</b>  mit freundlichen Grüßen</p> <p><i>Johannes Remmer + Miguel Rubio</i></p>	<p>Avec nos meilleures salutations</p> <p><b>Nous vous souhaitons une belle fin de semaine</b></p> <p>Johannes Remmer + Miguel Rubio</p>

